名師應試錦囊 逢星期三見報

賞析《念奴嬌·赤壁懷古》之下

感慨因瑜而發 東坡英雄本色

上期簡略分析過蘇軾《念奴嬌·赤壁懷古》的內容、主題思想及寫作手法等，右文乃就上文所擬之題目，請同學嘗試作答，檢視自己是否能夠掌握已學知識。此詞不算太長，現再錄如下：

大江東去，浪淘盡、千古風流人物。故壘西邊，人道是、三國周郎赤壁。亂石穿空，驚濤拍岸，捲起千堆雪。江山如畫，一時多少豪傑。

遙想公瑾當年，小喬初嫁了，雄姿英發。羽扇綸巾，談笑間、檣櫓灰飛煙滅。故國神遊，多情應笑我，早生華髮。人間如夢，一尊還酹江月。

■蘇軾渴望能像周瑜一樣建立豐功偉業。圖為電影《赤壁》周瑜（右）的形象。 資料圖片

吳一敏 資深中文科教師
作者簡介：福建中學（小西灣）中文科主任，曾獲行政長官卓越教學獎及優秀教師等獎項。
學校簡介：福建中學（小西灣）是全港唯一一所在中文科採用完善自編教材的學校。整套教材由初中至高中一共10冊，並配以寫作及口語課本，是一套高度切合考生需要的教材。該校中文科教師師資優良，多位老師獲獎，更獲邀至兩岸等地作分享交流；考生於中文科的成績更錄得連續數年9級增值。

小練習

試就《念奴嬌》一詞，回答下列兩個問題：

1 這首詞的豪情表現在對赤壁景物的描寫上和對周瑜形象的塑造上，試引文細加說明。

2 本詞要塑造的人物形象是周瑜，但為甚麼要從「千古風流人物」說起？這是甚麼寫作手法？在詞的內容表達上能起甚麼作用？

分析題1：

1.1表現於對赤壁景物的描寫上的豪情：

開篇即顯示詞人的廣闊視野：「大江東去，浪淘盡、千古風流人物。」不僅寫出了長江的非凡氣象，且將自古以來這裡出現過的許多威武雄壯的戰爭故事都概括進來，表達了詞人對古代英雄的嚮往。

「故壘西邊，人道是、三國周郎赤壁。」詞人於是開始尋找英雄們的遺跡，並且果真找到了。周郎，是詞人心中最景仰的英雄，但這裡只是先埋伏一筆。接着勾劃古戰場的險要形勢：「亂石穿空，驚濤拍岸，捲起千堆雪。」詞人寫到這裡，激動異常，想到當年赤壁鏖戰的壯闊場面。然後用慨歎語「江山如畫，一時多少豪傑」輕輕結住，將江山之勝和懷古之情融為一體。這樣的景物描寫，讀罷使人止不住內心的激蕩，頗有「天風海雨逼人」之感。

1.2表現於對周瑜形象的塑造上的豪情：

詞的上片將「周郎」和「赤壁」並稱，已肯定周瑜在赤壁之戰中的決定性作用，表明了詞人對他的景仰；下片再着力寫他的才華和功勳，英雄形象變得格外鮮明。

下片一開始就提到「小喬初嫁了」，這一筆似顯得突兀，卻有詞人深意：

(i)說明周瑜指揮赤壁之戰時，年紀很輕；

(ii)以美女襯英雄，更足以表現他當時的春風得意；

(iii)小喬之姊大喬是孫權之嫂，所以周瑜跟孫權外托君臣之義，內有葭莩之親，能取得孫權的絕對信任，這是他能夠建功立業的一個重要條件。

接着又以「雄姿英發」來描繪周瑜的動人姿貌和出衆才華，說明他的確是能擔當大任的英霸之器。以上兩句都是鋪墊，下面兩句才是主要的描寫：「羽扇綸巾，談笑間、檣櫓灰飛煙滅。」赤壁之戰對吳軍來說，是一場以弱抗強的戰爭，而作為吳軍統帥的周瑜不僅沒有絲毫的畏怯，反而從容閒雅；他打扮成儒將，說說笑笑，輕易就把敵方的戰船燒成灰燼。詞人這樣來稱頌周瑜，表明他渴望能像周瑜一樣為自己的國家建立豐功偉業。

分析題2：

2.1作者從「千古風流人物」說起之原因：引出赤壁之戰時的「多少豪傑」，最後才集中寫周瑜一人，突出了周瑜在作者心中的主要地位——他的感慨主要是因周瑜而發。

2.2這是烘托。

2.3烘托指的是以乙托甲，使甲的特點或特質更加突出。

古文識趣 隔星期三見報

「行仁義」與否「不爲也」?「不能也」?

在實踐道德的問題上，孟子有「不能也」與「不為也」的說法。所謂「不能也」，即能力不許可，客觀上的實行不了；所謂「不為也」，即能力許可，主觀上的不願意做。

孟子認為，人對於「行仁義」與否，常以「不能也」作為藉口，推卸責任。事實上，孟子曾以具體的例子說明人說自己「不能也」，很多時只是主觀上不願意的，即「不為也」。原文如下：

曰：「有復於王者曰：『吾力足以舉百鈞，而不足以舉一羽』；『明足以察秋毫之末，而不見輿薪』，則王許之乎？」曰：『否。』……

曰：「不爲者與不能者之形何以異？」曰：「挾太山以超北海，語人曰『我不能』，是誠不能也。爲長者折枝，語人曰『我不能』，是不爲也，非不能也。故王之不王，非挾太山以超北海之類也；王之不王，是折枝之類也。」《孟子·梁惠王章句》

■孟子像。網上圖片

模擬試題

1. 根據上文，爲甚麼孟子以『吾力足以舉百鈞，而不足以舉一羽』與『明足以察秋毫之末，而不見輿薪』爲例，欲說明何道理？(4分)

2. 孟子欲以「不能也」與「不爲也」說明何道理？(4分)

參考答案

1. 孟子以「足舉百鈞不足舉一羽」與「足察秋毫未不見輿薪」爲例，旨在指出一些人言論之不合理。孟子認爲，一個人如能做要求高的事，卻說自己不能做要求低的事，這於別人眼中，荒謬之極，不會相合。

2. 孟子欲以「不能也」與「不爲也」，說明宣王於行仁義的問題上，往往未能分辨自己究竟是能力不足或許是不願意做，故此，孟子以明確的例子說明「不願意做」和「不能做到」的區別，教大王仔細分辨其未行仁義只是「不爲也」。

語譯

孟子說：「假如有人向大王說：『我的力量能起舉千鈞重，卻未能拿起一根羽毛；視力足以看清秋天時鳥獸身上細毛的末梢，卻看不見擺在眼前的薪車。』大王你會相信嗎？」宣王說：「當然不會相信。」……

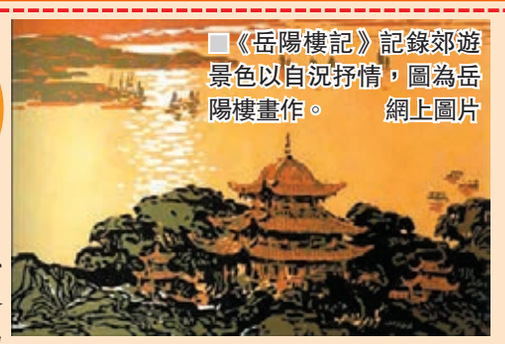
宣王說：「不願意做和不能做到有什麼區別呢？」孟子說：「要把泰山夾在腋下超越北海，告訴別人說：『我做不到。』這是真的不能做到。要為老年人折一根樹枝，告訴別人說：『我做不到。』這是不願意做，並非不能做到。大王你未能行王道施於百姓，不是屬於把泰山夾在腋下超越北海那一類，大王未能行王道，是屬於要為老年人折一根樹枝那一類。」

■謝旭博士
作者簡介：香港中文大學客席講師，教授中國文化與通識課程。考評局資深主考員與閱卷員、專欄作家。哲學博士、文學碩士。PROLOGUE教育總監、中國語文科與通識教育科名師。電郵：Dr.JukTse@gmail.com。

PROLOGUE / vision in education /

尖子教路 5★★ 逢星期三見報

克服文言恐懼 白話語譯作中間人



■《岳陽樓記》記錄郊遊景色以自況抒情，圖為岳陽樓畫作。 網上圖片

文言文對不少考生來說是「終極死神」，因為平日溝通書寫與它沾不上邊，只能「相對無言，惟有淚千行」，但試還是要考的，有何方法可以跟它混熟呢？

古文其實很親切有趣

要克服文言文先要放下厭惡和無謂的恐懼，白話語譯可以權充中間人。一開始先看故事性強的，例如：歷史事件《戰國策》、甚或神怪的《聊齋》等等。內裡的含意、社會背景未必明白，但至少文章本身是有趣的，有些故事頗為幽默、有些人物言詞犀利、睿智令人佩服。我最近看《戰國策·卷四·唐雎不辱使命》一文，唐雎不懼秦王要脅，反客為主，以布衣之怒嚇退天子氣焰，對答精彩。我既欣賞唐雎的膽識和急才，又因想像秦王必被嚇得面青而發噱。我認為古文也可以很親切，很有趣的。

論證類已讀 易找關鍵句

當消化到有情節故事的文言文，接下來可以看論證，說理類，即題為《說XXX》、《論XXX》之類。通常此類文章也易讀，因為條理分明，容易找到關鍵句，即使論證過程有一長串地名、例子、排比句……首尾總有扼要總結全段或全文的句子。惟可能較沉悶，但喜歡邏輯性強、有說服力、有文氣的同學，這類文言文可能是個好開始。

喜歡文句細緻優美的同學，可以多看《XXX記》，多為記錄郊遊景色以自況抒情。若記得《岳陽樓記》：「至若春和景明，波瀾不驚，上下天光，一碧萬頃；沙鷗翔集，錦鱗游泳，岸芷汀蘭，鬱鬱青青。」多個四字組合已具體描繪滿目的春意盎然！

《古文觀止》是不錯的入門書籍，內裡包含各類文體，如有白話語譯對照更佳。多看，放下抗拒，引起興趣，繼而開始思考、分析，我認為這樣學習和應付考試比較舒服。

■黃約珊 中文科5**狀元

掌握正反義 星期三見報

眾口一詞 zhòng kǒu yī cí

形容許多人說同樣的話。(人們衆口一詞，譴責行兇者的殘暴)

同義
異口同聲（異口同聲地響亮回答）
衆說紛紜（對於那件國寶的去向，人們眾說紛紜）

患難與共 huàn nàn yǔ gòng

共同承擔危險和困難。指彼此關係密切，利害一致。(他們是同窗，也是患難與共的兄弟)

同義
風雨同舟（我們要風雨同舟，共渡難關）
生死與共（生死與共的親密夥伴）
同甘共苦（幾十年來，這對夫妻同甘共苦，共同奮鬥）

患難之交 huàn nàn zhī jiāo

交：交情，朋友。在一起經歷過艱難困苦的朋友。(阿傑是我的患難之交)

同義
生死之交（在動盪中，他們結成生死之交）
刎頸之交（他們是患難與共的刎頸之交）

反義
狐朋狗友（他有一群狐朋狗友）
酒肉朋友（酒肉朋友不算真朋友）

書籍簡介：同義詞、近義詞、反義詞是中小學語文教學必不可少的基本內容，也是衡量中小學生掌握詞彙數量的主要依據之一。本書參考衆多中小學語文教材編寫，專為中小學生量身定做，有助於提升學生準確、恰當、靈活運用漢語詞彙的能力，亦有助於增加詞彙量、擴展語文知識，提升作文寫作水平。

■資料提供：商務印書館 SINCE 1897 THE COMMERCIAL PRESS

購書優惠券

憑此券到全線商務印書館購買《學生同義反義詞典》，可享九折優惠。

條款及細則：
1. 此券有效期為2014年11月26日至12月2日。
2. 此券只限購買《學生同義反義詞典》乙本。
3. 此券不可兌換現金或其他產品。
4. 付款前請出示此券，影印本無效。
5. 此優惠不可與會員基本折扣及其他優惠同時使用，亦不可兌換現金。
6. 如有任何爭議，商務印書館保留最終決定權。

文化拾穗 隔星期三見報

貴義無根 天志無據

儒墨兩家，很多地方名同實異；譬如，兩家俱言義，然而根據卻大不同。

儒墨皆重義 根據卻不同

孟子說：「生，亦我所欲也；義，亦我所欲也。兩者不可兼得，捨生而取義者也」《孟子·告子上》。墨子亦有相近之言：「予子天下，而殺子之身，子為之乎？必不為。何故？則天下不若身之貴也。爭一言以相殺，是貴義於其身也。故曰，萬事莫貴於義也！」《墨子·貴義》（語譯：倘若給予你整個天下，但要把你的身體殺掉，你會這樣做嗎？必定不會！為甚麼？那是因為你認為，天下比不上身體貴重。可是，人有時會為一句話，爭得要互相殘殺；何以如此？因為，義比身體貴重。所以說，萬事沒有比義更貴重的了。）

孟子云：「由仁義行，非行仁義也。他以為：仁義並無外在規範，標準在人的本心，是內在的。但墨子說：「我有天志，譬若輪人之有規，匠人之有矩；輪匠執其規矩，以度天下之方圓，曰：中者是也，不中者非也。」（意譯：我擁有天志，就像造車的人有了圓規，木匠有了方矩。他們有了圓規方矩，可量度天下物件形狀；我有天志，就可量度天下道德行為。合乎天志的就是義，反之則非）他認為：義的標準在天志之中，是外在的。

局中人信天意 旁人空着急

傳統上，墨家的天志有兩點為人咎病，現今只談一點。那是：當人面臨抉擇，心中湧現某些意念時，人如何確定那是出於天志、還是人意？筆者想起了兩件往事。

那些年，有些教會人士對大學存有戒心，認為知識叫人自高自大，是否進大學須尋求神旨。筆者中學有位小師妹，頗受這種思想影響，她在學校成績名列前茅，中學會考也考得佳績，考上大學指日可待。可是她堅持未獲得神旨考進大學，遂放棄了唸預科；無論人怎樣勸告，她也不為所動。局中人以為是實踐天志，旁人則空着急；對她，難以言喻、也難言義。

■文中指有人認為是否進大學須尋求神旨。圖為大學畢業照。 資料圖片

另一件事情是，筆者在上世紀80年代修讀教育文憑期間，曾看馮以浤先生《象棋與教育》一書，內中提及他在唸拔萃書院時，有一位以狠辣見稱的象棋高手余同學，這位高手中學未畢業就感召往傳道去了。在人而言，那是自棄前程；在他而言，卻是順從天志。其實，這位余先生，筆者於上世紀70年代在沙田曾大屋與他有一面之緣。其時，筆者還未進大學，對他頗為尊敬；也嚮往像他做一個傳道人，心理狀況已臨界「天志」階段。可是，後來聽到他教會的一些事情，對他頗有保留。及後考上大學，受了獨立思考的洗禮，人生有了點改變。

此刻，竟在那不相干的小書上，「重遇」了余先生，和久違了的「天志」，感觸實多。原來他是名校的象棋高手，怪不得能力這麼高、心思這麼縝密、為人那麼深沉！一時之間，八年多來的許多人和事，都湧上心頭。山盤水轉，再回頭來路已彼岸。原來，教師與傳道，是這麼近、卻又是那麼遙遠。「嚮之所欣，俯仰之間，已為陳跡；情隨事遷，感慨繫之矣！」所謂天志，離筆者更遙遠了！

■圃丁
作者簡介：現職中文教師，大學畢業之後，全程投入教育事業之中，一晃眼30多年。知命之後，回歸中國文化；躬耕校園一隅，推廣儒道，自得其樂。